

Gaelscoil Uí Earcáin,  
Bóthar Uí Mhaoilíosa, Fionnghlas.  
Príomhoide: Leah Ní Mhaoláin  
Fón / Faics: 8643544  
30/9/2005

## **Nuachtlitir Mí Dheireadh Fómhair**

A thuismitheoir/ chaomhnóir, a chara,

Dia dhaoibh! Tá an téarma ag imeacht go tapaidh. Seo a leanas na rudaí a bhéas ag tárlú sa mhí seo.

*This term is slipping by quickly. Here follows the events for the month of October.*

### **Dátaí Tábhachtach/ Important dates for your calendar:**

➤ **Cruinniú Chinn Bhliana/ Annual General Meeting:**

**Dé Luain 03/10/2005:** Beidh an chéad cruinniú chinn bliana an oíche seo. Beidh toghchán ann don Bhord Bhainistíochta agus Coiste na dtuistí. Ní féidir ach le na daoine atá i láthair ar an oíche vótáil. Tá sé tábhachtach go mbeadh gach tuismitheoir ann nó duine amháin ó gach clann.

*On Monday 3<sup>rd</sup> October 2005 we will have our first annual general meeting. On this night we will have an election for the parents reps for the Board of Management. Only those who attend on the night will have a vote. Voting will be held by secret ballot. Also we hope to elect a Parents' Committee. It is important that all parents attend this meeting or at least one parent from each family.*

➤ **Oíche Shamhna/ Halloween:**

Comórtas bréag-éadach ag na páistí ar scoil ar an **Aoine 28 Deireadh Fómhair**. Tá cead gléasadh suas sa mbréagéadach a bhéas á gcaitheamh acu ar Oíche Shamhna. Duais ann don culaith is fearr.

*There will be a Fancy dress competition for the children on in the school on **Friday the 28<sup>th</sup> October**. The children will be allowed to dress in their Halloween costumes. There will be a prize for the best costume.*

➤ **N.B: Briseadh Meán Téarma / Mid Term Break:**

Dúnfaidh an scoil ar an **Aoine 28/10/2005 (12.00pm)**

Osclóidh sí arís ar an **Luan 7/11/05**.

*The school will close on **Friday 28<sup>th</sup> October 2005 (12.00pm)** and will re-open on **Monday 7<sup>th</sup> November 2005**.*

## **Nuacht & Eolas eile/ *Other news and Information:***

### ➤ **Teastas Baisteadh/ *Baptismal Certificate:***

An féidir libh an Teastas Baisteadh nó cóip de, a thabhairt don mhúinteoir ranga? Beidh an scoil ag déanamh cóip de, mar beidh an t-eolas ag teastáil amach anseo.

*Can you please send your child's Baptismal Certificate into the school (if applicable)? The school will make a copy of it for future reference/Sacraments. It will be returned promptly.*

### ➤ **Maidir le cótaí agus geansaithe/ *As regards jumpers and coats:***

**In order to avoid any losses or mix ups:**

1. **Lipéidí /Ainmneacha ar éadaí:** *Please ensure that your child's name is clearly printed on coats, jumpers, tracksuit jumpers and ties i.e. anything removable.   
Sorting out jumpers at the end of a day can be a time-consuming process!*
2. **Geansaí sa mhála scoile:** *Also, please advise your child to place their jumper in the mála scoile after they have removed it.*
3. **Tabhair éadaí stráinséarach ar ais:** *If the wrong jumper/ coat comes home by mistake, please return it to the school so that it can be returned to it's rightful owner.*
4. **Ní féidir leis an scoil ná an fhoireann bheith freagrach as éadaí cailte nó meacsaithe.** *Neither the school nor staff can be held responsible for lost or mixed up garments.*

### ➤ **Leabhair Scoile:**

Ba choir go mbeadh na leabhair scoile ag gach duine anois. Nuair a théann na leabhair abhaile, iarrtar oraibh;

1. Ainm a scríobh ar na leabhair.
2. Na leabhair a chlúdach.
3. Na leabhair a chuir ar scoil arís an lá dár gcionn (ionas nach gcaillfidh said amach ar aon obair)

*By now all children should have their school books. When the books are sent home, we ask that the books;*

1. *Be labelled.*
2. *Covered*
3. *And sent back to the school the following day (so that your child won't lose out on any work)*

➤ **Ranganna Gaeilge/ Irish Classes:**

Thosaigh na ranganna Gaeilge ar an gCéadaoin 21/9/2005 le Múinteoir Marianne. Tá 23 duine ag dul go na ranganna. Guím gach rath ar orthu.

*I am delighted to announce that Irish classes started on Wednesday 21<sup>st</sup> September 2005 with Múinteoir Marianne. There 23 people in the class. We wish everyone the best of luck.*

➤ **Bréagáin/ Toys:**

An bhfuil aon bréagáin i do theach nach bhfuil á n-úsáid agat a bheadh oiriúnach don scoil? **Tá an scoil ag lorg bréagáin cosúil le:** míreanna mearaí, bréagáin tógála (m.sh. lego, blocanna, duplo srl.), cluichí boird (downfall, Connect 4, Snakes and Ladders), agus leabhair do na seomraí ranga. Iarraimid oraibh a bheith cinnte go bhfuil na píosaí ar fad a bhaineann leis an gcluiche fós ann agus go bhfuil cuma mhaith orthu. Freisin má tá boscaí Cow and Gate nó boscaí mairgairín agat, bheadh siad an-oiriúnach chun bréagáin a stóráil.

*Do you have any toys and books at home that would be suitable for our classrooms that your child doesn't use anymore? **The school could use more toys such as: jigsaws, construction toys (e.g lego, duplo, blocks etc.), board games (downfall, connect 4, snakes and ladders) and books.***

*N.B: Can you please ensure that the games/ jigsaws/ books still have all their pieces/pages and that they are in good condition? Also, if you have sturdy "Cow and Gate" boxes or Margarine tubs lying around, they could be put to good use in the school!*

**Míle buíochas!**

➤ **Foirm Cláraithe:**

An féidir le gach tuismitheoir/Caomhnóir an fhoirm a chuaigh abhaile inné a líonadh agus a thabhairt ar ais chuig an múinteoir ranga go luath? Ba mhaith linn go mbeadh an t-eolas ceart againn maidir le gach uile páiste sa scoil. Má thagann aon athrú ar aon eolas thíos i rith na bliana, an féidir leat é a chur in iúl dom i scríbhinn láthaireach?

*The school gave each child a contact detail form yesterday. Could you please fill in the form and return it to the class teacher ASAP? We would like have our school records up to date. If the information given changes during the year could you please inform the school in writing as soon as possible.*

Ar scáth a chéile, a mhairimid!

Leah agus Niamh